

FORM 4A

AFFIDAVIT OF SERVICE

Information N^o:

PROVINCIAL COURT OF
NEW BRUNSWICK

(Provincial Court Office of)

(New Brunswick Rules of Provincial Court Practice)

I, (full name), of in the Province of
New Brunswick, (occupation),

MAKE OATH AND SAY AS FOLLOWS:

1. On the day of , 20 , I served the
defendant (*or as may be*) with the attached document
marked "A" by leaving a copy with the defendant (*or
as may be*) at (address where service was
made).

2. I was able to identify the person served by means
of the fact that .

***or, where service was made on an individual by
leaving a copy with an adult person:***

1. On the day of , 20 , I served the
defendant (*or as may be*) with the attached document
marked "A" by leaving a copy in a sealed envelope
addressed to the defendant (*or as may be*) with
, who appeared to be an adult and an occupant
of the dwelling in which the defendant (*or as may be*)
resides at (address where service was made),
and by mailing a copy by prepaid mail on the same
(*or next*) day addressed to the defendant (*or as may
be*) at the same address.

2. Prior to such service I made an unsuccessful
attempt to personally serve the defendant (*or as may
be*) at the defendant's (*or as may be*) place of
residence on the day of , 20 , (*or
where more than one attempt has been made:*) and
again on the day of , 20 ,

FORMULE 4A

AFFIDAVIT DE SIGNIFICATION

Numéro de la dénonciation :

COUR PROVINCIALE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

(Bureau de)

*(Règle de fonctionnement de la
Cour provinciale du Nouveau-Brunswick)*

JE SOUSSIGNÉ, (nom au complet), de ,
province du Nouveau-Brunswick,
(profession),

DÉCLARE SOUS SERMENT :

1. Le , 20 , j'ai signifié à l'intimé (*ou
selon le cas*) le document ci-joint coté « A » en lui en
laissant une copie au (adresse où s'est
effectuée la signification).

2. J'ai pu identifier le destinataire de la signification
par le fait que .

***ou, si la signification a été effectuée à un particulier
en application de la règle 5, en laissant une copie à
un adulte :***

1. Le , 20 , j'ai signifié à l'intimé (*ou
selon le cas*) le document ci-joint coté « A » en
laissant une copie du document, dans une enveloppe
scellée adressée à l'intimé (*ou selon le cas*), à
,
qui paraissait être majeur et habiter le même
logement que l'intimé (*ou selon le cas*), au
,
(adresse où s'est effectuée la signification) puis en
envoyant copie du document à l'intimé (*ou selon le
cas*) par courrier affranchi le même jour (*ou le
lendemain*) à la même adresse.

2. Avant cette signification, j'ai tenté en vain
d'effectuer la signification à l'intimé (*ou selon le cas*)
à personne à son domicile le 20 , (*ou, si
plus d'une tentative a été faite : et encore le
20*).

or, where service was made by prepaid mail or prepaid courier upon counsel for the party:

1. On the _____ day of _____, 20____, I served the defendant (*or as may be*) with the attached document marked “A” by sending a copy of the document together with an Acknowledgement of Receipt Card by prepaid mail (*or prepaid courier as may be*) at _____ (*full mailing address*), the defendant’s (*or as may be*), last known address.

2. On the _____ day of _____, 20____, the attached Acknowledgement of Receipt Card marked “B” bearing a signature which appears to be the signature of the defendant (*or as may be*) was returned to and received by me.

or

2. On the _____ day of _____, 20____, the attached post office receipt (*or acknowledgement of receipt in writing*) marked “B” bearing a signature which appears to be the signature (*or a copy of the signature*) of the defendant (*or as may be*) was returned to and received by me.

or

2. On the _____ day of _____, 20____, the attached confirmation marked “B” was received by me from the carrier who delivered the document.

or, where service was made on a corporation:

1. No office or place of business of the defendant (*or as may be*) is located at any address given in the last statement of the defendant (*or as may be*) delivered to the Minister of Justice and no office or place of business of the defendant (*or as may be*) can be found in New Brunswick.

2. On the _____ day of _____, 20____, I served the defendant (*or as may be*) with the attached document marked “A” by sending a copy by prepaid mail (*or prepaid courier as may be*) to the defendant at _____ (*full mailing address*), being the address given for the defendant on the last statement of the defendant (*or as may be*) delivered to the Minister of Justice, and also by sending a copy by prepaid mail (*or prepaid courier as may be*) to _____, who is shown as an officer of the defendant on the last statement of the defendant (*or as may be*) delivered to the Minister of Justice, at _____ (*full mailing address*), which is the address given for the defendant (*or as may be*) on such statement.

ou, si la signification a été faite par courrier affranchi ou par messagerie affranchie à l’avocat de la partie :

1. Le _____, 20____, j’ai signifié à l’intimé (*ou selon le cas*) le document ci-joint coté « A » en envoyant copie du document par courrier affranchi (*ou par messagerie affranchie, selon le cas*) accompagnée d’une carte d’accusé de réception, au _____ (*adresse postale complète*), sa dernière adresse connue.

2. Le _____, 20____, j’ai reçu la carte d’accusé de réception ci-jointe cotée « B », qui m’a été retournée portant une signature qui paraît être celle de l’intimé (*ou selon le cas*).

ou,

2. Le _____, 20____, j’ai reçu le récépissé ci-joint du service des postes (*ou l’accusé de réception écrit ci-joint*) coté « B », qui m’a été retourné portant une signature qui paraît être celle (*ou une copie de celle*) de l’intimé (*ou selon le cas*).

ou,

2. Le _____, 20____, j’ai reçu la confirmation ci-jointe cotée « B » du messenger qui a fait la livraison.

ou, si la signification a été faite à une personne morale :

1. Aucun bureau ou établissement de l’intimée (*ou selon le cas*) ne se trouve à l’adresse indiquée dans le dernier état que celle-ci a remis au ministre de la Justice, ni n’a pu être localisé au Nouveau-Brunswick.

2. Le _____, 20____, j’ai signifié à l’intimée (*ou selon le cas*) le document ci-joint coté « A » en lui en envoyant une copie par courrier affranchi (*ou par messagerie affranchie, selon le cas*) au _____ (*adresse postale complète*), à savoir son adresse selon le dernier état qu’elle a remis au ministre de la Justice, ainsi qu’en envoyant copie du document par courrier affranchi (*ou par messagerie affranchie, selon le cas*) à _____, dont le nom figure parmi ceux des dirigeants de l’intimée dans le dernier état que celle-ci a remis au ministre de la Justice, au _____ (*adresse postale complète*), son adresse selon cet état.

or, where service was made by telephone transmission producing a facsimile of the document in the office of counsel:

1. On the _____ day of _____, 20____, I served the defendant (*or as may be*) with the attached document marked "A" by sending a facsimile of the document accompanied by a copy of the cover page marked "B" by telephone transmission to _____, counsel for the defendant (*or as may be*).

SWORN (*or Affirmed*) TO BEFORE ME AT THE CITY of _____, (*or Town or as may be*) IN THE PROVINCE _____ OF _____ NEW BRUNSWICK THIS _____ DAY OF _____, 20____.

(*deponent's signature*)

(*Commissioner for Taking Oaths or as may be*)

ou, lorsque la signification a été faite par transmission téléphonique produisant une télécopie du document au bureau de l'avocat :

1. Le _____, 20____, j'ai signifié à l'intimée (*ou selon le cas*) le document ci-joint coté « A » en le télécopiant, accompagné de la page couverture cotée « B », à _____, avocat de l'intimée (*selon le cas*).

DÉCLARÉ SOUS SERMENT (*ou Affirmé solennellement*) devant moi dans la ville (*ou le village ou autre*) de _____, DANS LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, CE _____ JOUR DE _____, 20____.

(*signature du déposant*)

(*Commission aux serments ou selon le cas*)